



regionálny
operačný
program

MINISTERSTVO PÔDOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Riadiaci orgán pre Regionálny operačný program
sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
poštová adresa: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava



EURÓPSKA ÚNIA

**DODATOK Č. DZ221401200050101 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z2214012000501 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“) UZAVRETÝ
MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Slovenská republika
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Poráč
sídlo : Poráč 61, 053 23 Poráč
Slovenská republika
konajúci : Ing. Peter Volčko, starosta obce
IČO : 00329509
DIČ : 2020717831
banka : Dexia banka Slovensko a.s
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky
predfinancovanie: 3525423018/5600
refundácia: 3525423018/5600

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena termínu ukončenia realizácie hlavnej aktivity Projektu, zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP- Predmet podpory NFP.
- 2.2. V čl. 2 Predmet a účel zmluvy sa bod 2.4. nahrádza novým textom, ktorý znie:
- „2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31.08.2011. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu ~~nastane~~/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: „Prijímateľ uhradí poslednú faktúru v rámci Projektu“, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.“
- 2.3. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k Dodatku – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
- 2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.
- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP príspevku číslo **Z 2214012000501**.
- 3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 16.3.2011



Podpis:

Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

Za Prijímateľa v Poráči, dňa: 2.4.2011

Podpis:

Ing. Peter Volčko, starosta obce Poráč



Prílohy:

Príloha č. 1 k Dodatku – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - **Predmet podpory NFP**

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Poráč - Revitalizácia centra obce	
	22140120005	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	Prioritná os 4 - Regenerácia sídiel	
Opatrenie	4.1 Regenerácia sídiel	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
61 - Integrované projekty na obnovu miest a vidieka	80,03	01 – Nenávratná dotácia
23 – Regionálne/miestne cesty	19,97	
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
17 – Verejná správa	100	05 – Vidiecka oblasť

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	SK 04 Východné Slovensko
NUTS III	SK 042 Košický kraj
Okres	Spišská Nová Ves
Obec	Poráč
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Cieľom projektu je zvýšenie konkurencieschopnosti obce a regiónu prostredníctvom investície do hmotnej infraštruktúry v centrálnej časti obce.
Špecifický cieľ projektu 1	Modernizácia centra obce - bude zahŕňať rekonštrukciu verejných priestranstiev, inštaláciu drobnej architektúry, rekonštrukciu verejného osvetlenia a SAD zastávky
Špecifický cieľ projektu 2	Zvýšenie bezpečnosti a plynulosti cestnej premávky sa dosiahne rekonštrukciou miestnych komunikácií, chodníkov, lávky pre peších a dopravného značenia
Špecifický cieľ projektu 3	Spracovanie projektovej dokumentácie, zabezpečenie transparentného procesu verejného obstarávania a kvalitného manažmentu projektu

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	Eur	0	2009	281 732,51	2011
	Počet aktivít regenerácie sídiel realizovaných v rámci projektu	počet	0	2009	5	2011
	Počet regenerovaných sídiel	počet	0	2009	1	2011
	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu	počet	0	2009	1	2011
	Dĺžka technicky zhodnotenej infraštruktúry miestnych komunikácií	km	0	2009	0,358143	2011
dopad	Počet obyvateľov, ktorí žijú v konkurencieschopnejšom prostredí prostredníctvom intervencií regenerácie	počet	0	2009	1 025	2016

Merateľné ukazovatele pre horizontálne priority

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
výsledok	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	Eur	0	2009	281 732,51	2011
	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu	počet	0	2009	1	2011
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
výsledok	Počet regenerovaných sídiel	počet	0	2009	1	2011

5. Závazný časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A Revitalizácia verejných priestranstiev sídla	06/2010	05/2011
Podporné aktivity		
B Projektové a inžinierske práce	05/2009	07/2009
C Proces verejného obstarávania	03/2009	02/2010
D Externý manažment projektov	03/2010	08/2011
Ukončenie realizácie aktivít Projektu		08/2011

6. Rozpočet projektu

Aktivita				Oprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Neoprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Výdavky po verejnom obstarávaní celkovo	Skupina výdavkov	
Hlavné aktivity				EUR	234 163,14	27 635,05	261 798,19	
A	Revitalizácia verejných priestranstiev sídla	Stavebné práce	EUR	182 601,05	0,00	182 601,05	717002	
			EUR	51 562,09	27 635,05	79 197,14	717001	
		SPOLU	EUR	234 163,14	27 635,05	261 798,19	Σ Stavba	
Podporné aktivity				EUR	19 934,32	0,00	19 934,32	
B	Projektové a inžinierske práce	B1 projektová dokumentácia	EUR	11 999,96	0,00	11 999,96	716	
		SPOLU	EUR	11 999,96	0,00	11 999,96	Σ B	
C	Verejné obstarávanie			EUR	1 599,36	0,00	1 599,36	637002
D	Externý manžment projektu			EUR	6 335,00	0,00	6 335,00	637005
Celkovo				EUR	254 097,46	27 635,05	281 732,51	

Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).